

# ELETTROLISI DEL SALE



TRATTAMENTO ACQUE  
WATER TREATMENT

## LA QUALITA' DELL'ACQUA DELLA PISCINA

Ogni giorno nell'acqua della piscina si introducono microrganismi, spore di alghe, elementi contaminanti, batteri, polvere, fuliggine e sporcizia che sono dannose per la salute dei bagnanti.

Le particelle di sporcizia e la torbidità, i microrganismi come alghe, batteri e virus sono eliminabili da un buon impianto di filtrazione e da un efficace trattamento disinfettante (Fig 1).

Il primo parametro da considerare è il pH, che rivela il grado di basicità o acidità dell'acqua. La scala di misurazione va da 0 a 14; al di sotto di 7 si ha una soluzione acida, al di sopra si ha una soluzione basica. Il controllo del pH è importante per una piscina in quanto con pH acido si ha corrosione dei metalli, un uso eccessivo di disinfettanti e irritazione di pelle e occhi. Con pH basico si ha la formazione di incrostazioni, l'acqua tende ad intorbidirsi, i prodotti a base di cloro diminuiscono parte della loro capacità disinfettante, e pelle e occhi possono irritarsi.

Il valore ideale per l'acqua di piscina è leggermente basico: va dai 7,2 ai 7,6 circa.

Il secondo parametro è il cloro: il valore del cloro misurato in piscina deve essere compreso fra 0,5 e 1,2 mg/l.

Il pH ed il cloro possono essere gestiti attraverso prodotti chimici liquidi, in pastiglie o in polvere o tramite sistemi di regolazione automatici, basati su diverse metodologie, come l'elettrolisi del sale, l'ozonizzazione, lampade sterilizzatrici a raggi UV.

## QUALITY OF POOL WATER

Every day in the pool are introduced microorganisms, contaminants, algae spores, bacteria, dust, soot and dirt that are harmful to the health of bathers.

The particles of dirt and the turbidity, microorganisms such as algae, bacteria and viruses can be eliminated by a good filtration system and an effective disinfectant treatment (Fig 1).

The first parameter to consider is the pH, which reveals the degree of alkalinity or acidity of the water. The measuring scale goes from 0 to 14; below than 7 it is an acidic solution, above than 7 it is a basic solution. The control of pH is important for a swimming pool because with acid pH could be a metal corrosion, excessive use of disinfectants and irritation of skin and eyes. With basic pH, could be the formation of encrustations, the water tends to be muddy, products based on chlorine lost part of their capacity disinfectant, and skin and eyes may become irritated.

The ideal value for the swimming pool water is slightly basic: it goes from 7.2 to about 7.6.

The second parameter is the chlorine: the value of the measured chlorine in the pool must be between 0.5 and 1.2 mg / l.

The pH and the chlorine can be managed through chemical products, in tablets or in dusty or liquid or through automatic adjustment systems, based on different methodologies, such as electrolysis of salt, ozonation, UV lamps sterilizers.

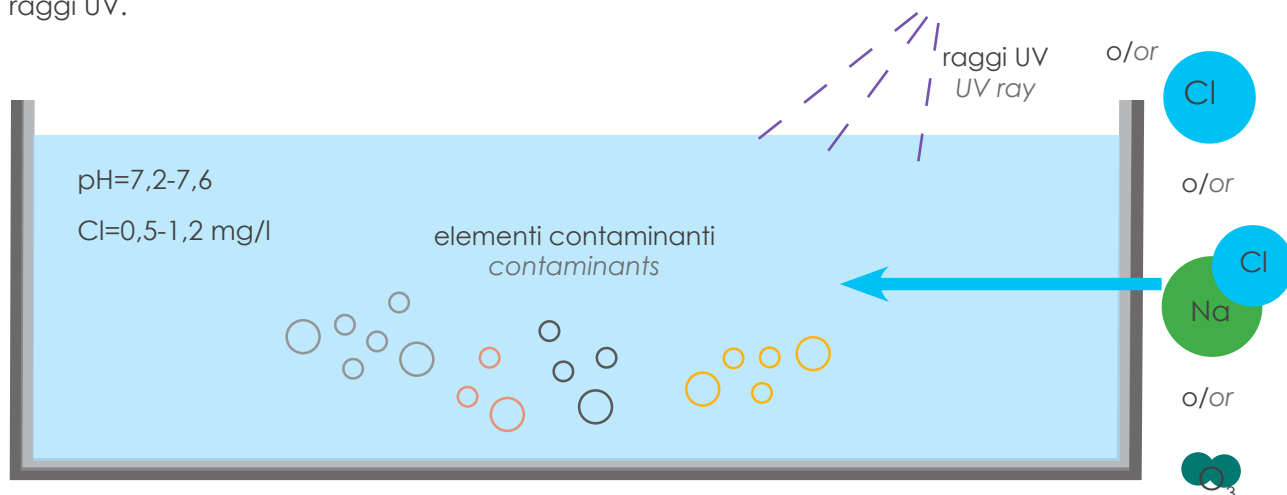


Fig 1: Disinfezione dell'acqua  
Fig 1: Water disinfection

# ELETTROLISI DEL SALE



ELETTROLISI DEL SALE  
ELECTROLYSIS OF SALT

## UNA DISINFEZIONE ECOSOSTENIBILE

L'elettrolisi è un sistema di disinfezione a base di cloro: la disinfezione avviene grazie alla produzione di cloro ottenuto attraverso un procedimento di scissione della molecola di cloruro di sodio (il sale) in cloro gas ( $\text{Cl}_2$ ) e idrossido di sodio ( $\text{NaOH}$ ). In questo caso la piscina verrà disinfettata tramite cloro gas; oppure essi possono ricombinarsi tra loro e formare ipoclorito di sodio ( $\text{NaClO}$ ): in questo caso la piscina verrà disinfettata tramite ipoclorito. Questi processi non generano alcun residuo inquinante e non necessitano di prodotti chimici. Il sale inoltre, si ricompone automaticamente grazie all'effetto dei raggi UV e viene riutilizzato. Per queste ragioni si tratta di un sistema ecosostenibile. Il principio di funzionamento degli apparecchi è semplice: viene scissa la molecola di cloruro di sodio attraverso il passaggio (dell'acqua salata) all'interno di un campo magnetico (anodo e catodo), producendo i composti sopra descritti. (Fig 2)

La quantità di sale necessaria è compresa normalmente fra 3 e 6 grammi/litro.

## VANTAGGI

I vantaggi sono: minore concentrazione di cloro in acqua; disinfezione automatica e continua; buon comfort per i bagnanti; eliminazione del problema dell'accumulo di acido isocianurico; eliminazione del rischio di eccessivo dosaggio di disinfettante.

## A SUSTAINABLE DISINFECTION

*Electrolysis is a system of disinfecting chlorine-based: the disinfection is due to the production of chlorine, that is obtained through a process of cleavage of the molecule of sodium chloride (salt) obtaining chlorine gas ( $\text{Cl}_2$ ) and sodium hydroxide ( $\text{NaOH}$ ). In this case, the pool will be disinfected using chlorine gas, or they may recombine with each other and form sodium hypochlorite ( $\text{NaClO}$ ): in this case the pool will be disinfected by hypochlorite.*

*These processes do not generate any polluting residue and does not require chemicals. The salt also is recomposed automatically thanks to the effect of UV rays and it is reused. For these reasons it is an environmentally friendly system.*

*The operating principle of the apparatus is simple: the sodium chloride molecule is cleaved through the passage (of salt water) inside a magnetic field (anode and cathode), producing the compounds described above. (Fig 2)*

*The amount of salt required is normally comprised between 3 and 6 grams / liter.*

## BENEFITS

*The advantages are: lower concentration of chlorine in water; automatic and continuous disinfection; good comfort for bathing; elimination of the problem of the accumulation of isocyanuric acid; elimination of the risk of excessive dosing of disinfectant.*

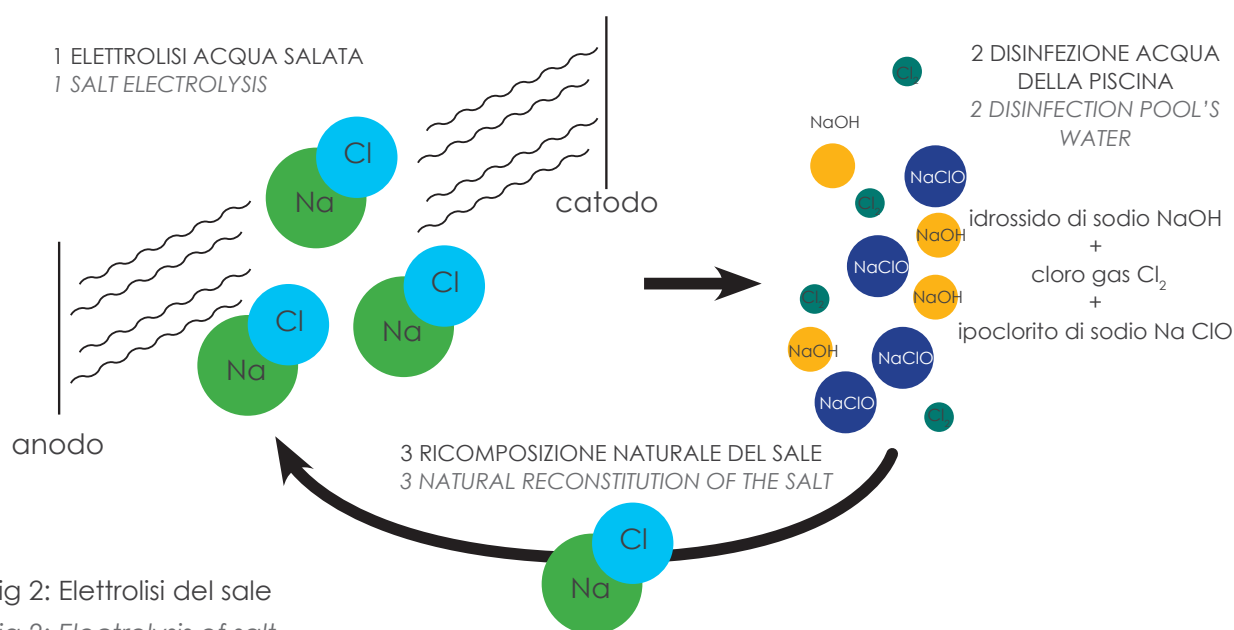


Fig 2: Elettrolisi del sale

Fig 2: Electrolysis of salt

# ELETTROLISI DEL SALE

 AUTOCHLOR RP



Modello RP-64



Modello MINI



- sistema alto rendimento
  - alto tasso di produzione di cloro per ogni unità
  - azione disincrostante contro la formazione di calcio
  - installazione semplice
  - dimensioni ridotte e leggerezza dell'apparecchio
  - facile manutenzione e pulizia della cella
- *high-performance system*
  - *high rate of production of chlorine for each unit*
  - *descaling action against the formation of calcium*
  - *simple installation*
  - *small size and lightness of the device*
  - *easy maintenance and cleaning of the cell*

| Codice  | Descrizione   |
|---------|---|
| 1075030 | Autochlor RP MINI-fino a 35 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP MINI-to 35 m<sup>3</sup> of water</i> |
| 1075040 | Autochlor RP 15-fino a 75 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP 15-to 75 m<sup>3</sup> of water</i>     |
| 1075031 | Autochlor RP 20-fino a 90 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP 20-to 90 m<sup>3</sup> of water</i>     |
| 1075041 | Autochlor RP 25-fino a 120 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP 25-to 120 m<sup>3</sup> of water</i>   |
| 1075032 | Autochlor RP 36-fino a 170 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP 36-to 170 m<sup>3</sup> of water</i>   |
| 1075033 | Autochlor RP 50-fino a 230 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP 50-to 230 m<sup>3</sup> of water</i>   |
| 1075034 | Autochlor RP 64-fino a 300 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP 64-to 300 m<sup>3</sup> of water</i>   |
| 1075036 | Autochlor RP 100-fino a 450 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP 100-to 450 m<sup>3</sup> of water</i> |

#### RICAMBI CELLULE COMPLETE AUTOCHLOR

|           |  |
|-----------|--|
| 600-00916 | Cellula completa Autochlor RP MINI<br><i>Complete cell Autochlor RP MINI</i>                               |
| 600-00979 | Cellula completa Autochlor RP 15<br><i>Complete cell Autochlor RP 15</i>                                   |
| 600-00917 | Cellula completa Autochlor RP 20<br><i>Complete cell Autochlor RP 20</i>                                   |
| 600-00978 | Cellula completa Autochlor RP 25<br><i>Complete cell Autochlor RP 25</i>                                   |
| 600-00918 | Cellula completa Autochlor RP 36 (fino al 2016)<br><i>Complete cell Autochlor RP 36 (until 2016)</i>       |
| 600-00923 | Cellula completa Autochlor RP 36 (a partire dal 2016)<br><i>Complete cell Autochlor RP 36 (from 2016)</i>  |
| 600-00919 | Cellula completa Autochlor RP 50*(a partire dal 2016)<br><i>Complete cell Autochlor RP 50* (from 2016)</i> |
| 600-00920 | Cellula completa Autochlor RP 64<br><i>Complete cell Autochlor RP 64</i>                                   |
| 600-00922 | Cellula completa Autochlor RP 100<br><i>Complete cell Autochlor RP 100</i>                                 |

\* Per modelli Autochlor RP 50 precedenti al 2016 il ricambio è con n°2 cellule complete Autochlor RP 25 cod. 600-00978.

\* For Autochlor RP 50 bought before 2016 the complete cell had to be change with n°2 Autochlor RP 25 cell cod. 600-00978.

| Codice  | Descrizione                                  | clorogas g/h equivalent |
|---------|--|-------------------------|
| 1075030 | Autochlor RP MINI / <i>Autochlor RP MINI</i> | 7                       |
| 1075040 | Autochlor RP 15 / <i>Autochlor RP 15</i>     | 15                      |
| 1075031 | Autochlor RP 20 / <i>Autochlor RP 20</i>     | 20                      |
| 1075041 | Autochlor RP 25 / <i>Autochlor RP 25</i>     | 25                      |
| 1075032 | Autochlor RP 36 / <i>Autochlor RP 36</i>     | 36                      |
| 1075033 | Autochlor RP 50 / <i>Autochlor RP 50</i>     | 50                      |
| 1075034 | Autochlor RP 64 / <i>Autochlor RP 64</i>     | 64                      |
| 1075036 | Autochlor RP 100 / <i>Autochlor RP 100</i>   | 100                     |

# ELETTROLISI DEL SALE

## AUTOCHLOR RP-PH



Modello RP PH-20



Pompa di dosaggio  
cod.1075170

- sistema di trattamento automatico completo ed efficace
- associa l'elettrolisi dell'acqua salata con una regolazione del pH
- completo di: 1 AUTOCHLOR-RP, 1 pompa dosaggio peristaltica pH PR1 sim completa di elettrodo, porta elettrodo, soluzioni tampone, 2 prese staffa
- il sale in pastiglie è una miscela di sale ad elevata purezza chimica (tenore in NaCl superiore a 99,9%) e di cloro in minima quantità
- *complete and effective processing system*
- *it associates the electrolysis of salt water with a pH adjustment*
- *complete of: 1 AUTOCHLOR-RP, 1 pump adjusting pH PR1 sim complete model of electrode, electrode holder, buffer solutions, 2 sockets bracket*
- *the salt tablets is a mixture of salt of high chemical purity (content of NaCl greater than 99.9%) and chloride in small amounts*

| Codice                    | Descrizione   |
|---------------------------|---|
| 1075044                   | Autochlor RP-PH 15-fino a 75 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP-PH 15-to 75 m<sup>3</sup> of water</i>   |
| 1075090                   | Autochlor RP-PH 20-fino a 90 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP-PH 20-to 90 m<sup>3</sup> of water</i>   |
| 1075045                   | Autochlor RP-PH 25-fino a 120 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP-PH 25-to 120 m<sup>3</sup> of water</i> |
| 1075091                   | Autochlor RP-PH 36-fino a 170 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP-PH 36-to 170 m<sup>3</sup> of water</i> |
| 1075092                   | Autochlor RP-PH 50-fino a 230 m <sup>3</sup> d'acqua<br><i>Autochlor RP-PH 50-to 230 m<sup>3</sup> of water</i> |
| SALE SPECIALE PER PISCINE |   |
| 1075018                   | Sale speciale in pastiglie - sacco da 25 kg<br><i>Special salt tablets - 25 kg bag</i>                          |
| 1075019                   | Sale speciale granulare - sacco da 25 kg<br><i>Special salt granular - 25 kg bag</i>                            |
| 1055234                   | Trousse sale / 10 strips  |

| Codice  | Descrizione                              | Clorogas g/h equivalente |
|---------|--|--------------------------|
| 1075090 | Autochlor RP 20 / <i>Autochlor RP 20</i> | 20                       |
| 1075045 | Autochlor RP 25 / <i>Autochlor RP 25</i> | 25                       |
| 1075091 | Autochlor RP 36 / <i>Autochlor RP 36</i> | 36                       |
| 1075092 | Autochlor RP 50 / <i>Autochlor RP 50</i> | 50                       |

## ANODI AL MAGNESIO MAGNESIUM ANODES



Anodo di protezione contro la corrosione galvanica di elementi metallici in impianti con trattamento elettrolitico. L'usura dell'anodo è da verificarsi periodicamente.

*Anode protection against galvanic corrosion of metallic elements in systems with electrolytic treatment. The wear of the anode must be controlled periodically.*

| Codice  | Ø  | Attacco        | Lunghezza |
|---------|----|----------------|-----------|
| 5000000 | 1" | 1" maschio     | 50 mm     |
| 5000001 | 1" | 1" maschio     | 110 mm    |
| 1075010 | 1" | 1" 1/2 femmina | 400 mm    |

# ELETTROLISI DEL SALE

## SISTEMA ELETTROLITICO PREMIO+ PREMIO+ ELECTROLYTIC SYSTEM



- generatore elettrolitico con controllo elettronico avanzato a monitoraggio costante dell'efficienza elettrica del sistema generatore-cella
- ottimizzazione del consumo elettrico e della vita della cella in funzione delle reali condizioni dell'acqua in vasca
- display digitale dedicato per la generazione elettrolitica
- cella autopulente a polarità inversa con temporizzazione programmata per massimizzare la vita utile della cella
- menu multilingua ad accesso facilitato per la programmazione di parametri di gestione
- *electrolytic generator with advanced electronic control to monitoring the electrical efficiency of the system generator-cell*
- *optimization of power consumption and life of the cell based on the actual conditions of the water in the pool*
- *digital display dedicated to the electrolytic generation*
- *self-cleaning cell with reverse polarity with programmed timing to maximize the useful life of the cell*
- *multilingual menu for easy access to the programming of parameters of management*

| Codice  | Descrizione   |
|---------|---|
| 1075128 | Premio+ 60 - fino a 60 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+60 - to 60 m <sup>3</sup> of water     |
| 1075122 | Premio+ 90 - fino a 90 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+90 - to 90 m <sup>3</sup> of water     |
| 1075123 | Premio+ 120 - fino a 120 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+120 - to 120 m <sup>3</sup> of water |
| 1075124 | Premio+ 150 - fino a 150 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+150 - to 150 m <sup>3</sup> of water |

COMFORT  
POOL

## SISTEMA ELETTROLITICO PREMIO+ DUO CON POMPA DOSATRICE PH PREMIO+ DUO ELECTROLYTIC SYSTEM WITH PH PUMP



- generatore elettrolitico con controllo elettronico avanzato a monitoraggio costante dell'efficienza elettrica del sistema generatore-cella
- ottimizzazione del consumo elettrico e della vita della cella in funzione delle reali condizioni dell'acqua in vasca
- display digitale dedicato per la generazione elettrolitica e la regolazione del pH
- cella autopulente a polarità inversa con temporizzazione programmata per massimizzare la vita utile della cella
- menu multilingua ad accesso facilitato per la programmazione di parametri di gestione
- contatto fine corsa tapparella
- *electrolytic generator with advanced electronic control to monitoring the electrical efficiency of the system generator-cell*
- *optimization of power consumption and life of the cell based on the actual conditions of the water in the pool*
- *digital display dedicated to the electrolytic generation and the regulation of pH*
- *self-cleaning cell with reverse polarity with programmed timing to maximize the useful life of the cell*
- *multilingual menu for easy access to the programming of parameters of management*
- *Contact cover limit switches*

| Codice                  | Descrizione  |
|-------------------------|--|
| 1075113                 | Premio+ Duo 60/PH - fino a 60 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+ Duo 60/PH - to 60 m <sup>3</sup> of water     |
| 1075125                 | Premio+ Duo 90/PH - fino a 90 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+ Duo 90/PH - to 90 m <sup>3</sup> of water     |
| 1075126                 | Premio+ Duo 120/PH - fino a 120 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+ Duo 120/PH - to 120 m <sup>3</sup> of water |
| 1075127                 | Premio+ Duo 150/PH - fino a 150 m <sup>3</sup> d'acqua / Premio+ Duo 150/PH - to 150 m <sup>3</sup> of water |
| Accessori / Accessories |  |
| 5000000                 | Anodo al magnesio 50 mm / Magnesium Anode 50 mm  |

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

 BIANCOPURO™

BiancoPuro™ è l'innovativo sistema di trattamento dell'acqua, basato su una miscela di sali di magnesio benefici per la pelle.

MineralChlor™ è il cuore del sistema di trattamento che purifica l'acqua garantendone una qualità cristallina. Utilizza due celle elettrolitiche ad alte prestazioni per generare una quantità ottimale di sanificante, ad uso residenziale. Il componente fondamentale di queste celle è l'elettrodo ad alta capacità che garantisce l'elevata performance del generatore, il quale a sua volta consente un utilizzo semplice e consapevole della piscina, legando divertimento e cura della salute.

*BiancoPuro™ is an innovative treatment system, based on a mixture of magnesium salts skin beneficial and ensures a crystal clear water.*

*MineralChlor™ is the heart of the treatment system that purifies water. It uses two high-performance electrolytic cells to generate an optimal amount of sanitizer, for residential use. The key component of these cells is the electrode of high capacity that ensures the high performance of the generator which in turn enables easy operation and aware of the pool, linking entertainment and health care.*



| Condizioni ottimali d'esercizio dell'acqua di piscina |            |
|---|------------|
| TDS - Concentrazione salina                           | 2500 ppm   |
| Alcalinità totale                                     | 90-150 ppm |
| Acido cianurico                                       | 40-65 ppm  |
| pH  | 7.2-7.4    |
| Durezza dell'acqua                                    | < 28 °f    |

| Le caratteristiche prestazionali del generatore MineralChlor™ |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Alimentazione   | 240 V / 50-60 Hz                  |
| Assorbimento Elettrico  | 1.0 A                             |
| Pulizia automatica delle celle                                | Programmabile 6-12 ore            |
| Protezione conto marcia a secco                               | Rilevamento automatico del flusso |
| Portata impianto di circolazione                              | 9-27 m <sup>3</sup> /h            |
| Pressione max.  | 480 kPa                           |
| Grado IP  | 24                                |
| Livello di concentrazione salina raccomandato TDS             | 2500 ppm                          |

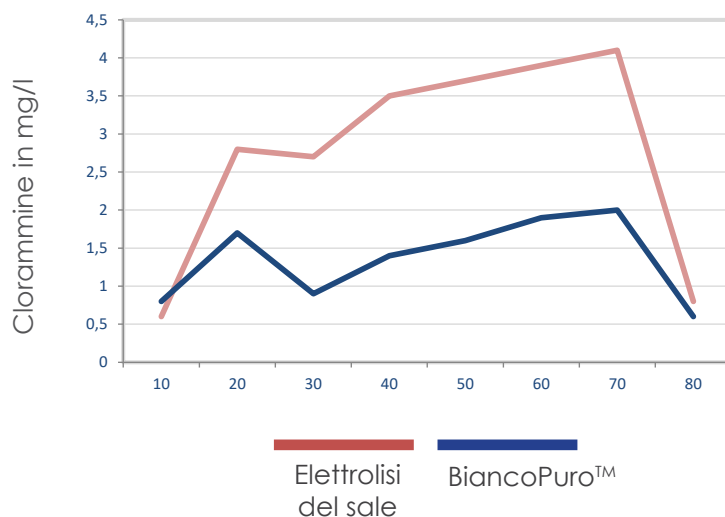
| Codice                         | Descrizione   |
|--------------------------------|---|
| 1075093                        | MineralChlor completo con due celle elettrolitiche <i>MineralChlor complete with two electrolytic cells</i> |
| <b>Accessori / Accessories</b> |   |
| 5000000                        | Anodo al magnesio 50 mm<br><i>Magnesium Anode 50 mm</i>   |
| 1075017                        | BiancoPuro - sale al magnesio 25 kg<br><i>BiancoPuro - magnesium salt 25 kg</i>                             |
| 1080226                        | BiancoPuro - vetro finissimo cristallino 25 kg<br><i>BiancoPuro - very fine crystal glass 25 kg</i>         |

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

Grazie al suo sistema di generazione a doppia cella ed alla sua miscela brevettata di sali, rallenta in modo naturale la proliferazione dei batteri. Le ricerche hanno dimostrato che con il sistema BiancoPuro™ si genera il 40% in meno di clorammine, le quali crescono molto più lentamente rispetto al trattamento con elettrolisi del sale. Con il sistema BiancoPuro™ scegli un ambiente acquatico di benessere per tutta la famiglia nel rispetto dell'ambiente.

*Thanks to its dual-cell generation system and its proprietary blend of salts, naturally slows the growth of bacteria. Research has shown that with the system BiancoPuro™ generate 40% less chloramines, which grow much more slowly compared to treatment with salt electrolysis. With the system BiancoPuro™ choose an aquatic environment of well-being for the whole family to the environment.*

## ACQUA PIÙ PULITA DEL 60%



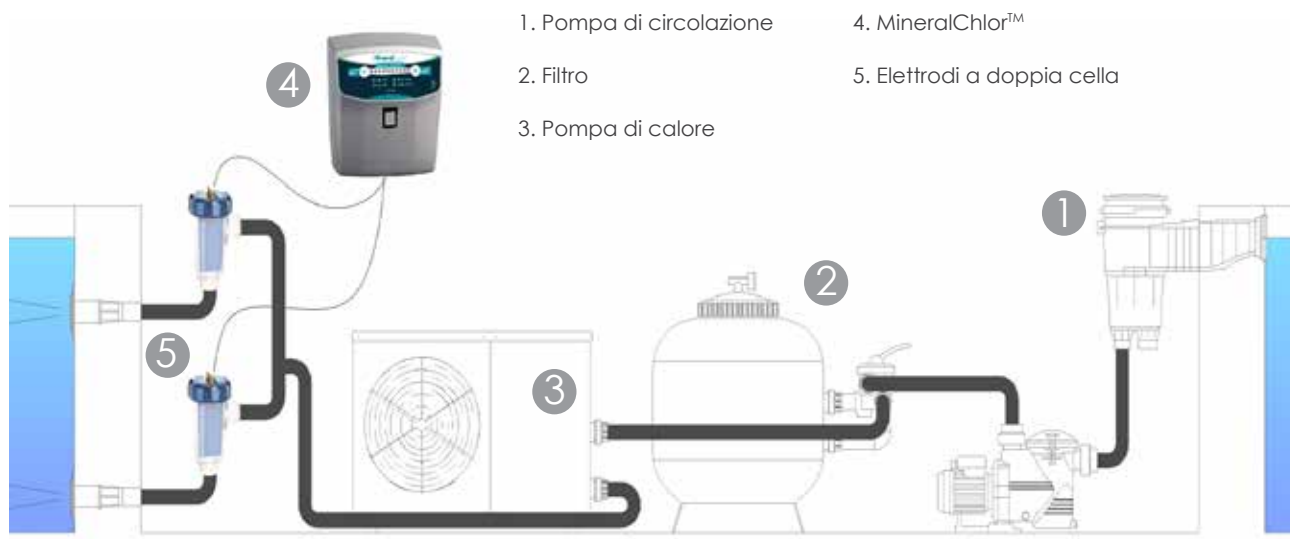
COMFORT  
POOL

BiancoPuro™ è un sistema facile ed automatico, elimina i vincoli del trattamento tradizionale con sanificanti chimici e garantisce un'eccezionale trasparenza dell'acqua grazie all'azione combinata di due fattori:

1. Il naturale potere chiarificante del Magnesio
2. L'ottima filtrazione garantita dai cristalli di VetroPuro™

*BiancoPuro™ is an easy and automatic, it eliminates the constraints of traditional treatment with sanitizing chemicals and provides exceptional water clarity due to the combination of two factors:*

1. The natural power of fining Magnesium
2. The excellent filtering guaranteed by crystals VetroPuro™



# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

LAMPADE A RAGGI UV  
UV LAMPS

## LA QUALITA' DELL'ACQUA DELLA PISCINA

La radiazione ultravioletta è un tipo di luce che non può essere percepita dall'occhio umano. Le sue lunghezze d'onda, espresse in unità Angstrom sono più corte di quelle della luce visibile, ma trasportano maggior energia. Grazie all'alta concentrazione di energia, la radiazione UV possiede la proprietà di eliminare i microrganismi con i quali viene a contatto.

Se applichiamo questo principio all'acqua, sottoponendola a raggi UV di una determinata lunghezza d'onda, otterremo la sua sterilizzazione, decontaminandola da ogni forma batterica.

## VANTAGGI DEL SISTEMA PER LA DISINFEZIONE

- distruzione di virus, parassiti, batteri patogeni, funghi, alghe e muffe..
- ossidazione e decomposizione dei sottoprodotti del cloro come cloroammine e di altri inquinanti organici
- economico
- nessuna modifica fisico-chimica delle acque
- sicurezza, nessun prodotto chimico pericoloso e tossico
- semplice installazione, non necessita di manutenzione

## QUALITY OF WATER POOL

Ultraviolet radiation is a type of light that can not be perceived by the human eye. Its wavelengths expressed in Angstrom units are shorter than visible light, but carry more energy. Thanks to the high concentration of energy, the UV radiation has the property to eliminate the microorganisms with which it comes in contact. If we apply this principle to water, subjecting it to UV light in a specific wavelength, we will obtain its sterilization, decontaminating from each bacterial form.

## ADVANTAGES OF THE SYSTEM FOR DISINFECTION

- Destruction of viruses, parasites, pathogenic bacteria, fungi, algae and moss ..
- Oxidation and decomposition by-products of chlorine chloramines and other organic pollutants
- economic
- No change of the physico-chemical water
- Safety, no dangerous chemicals and toxic
- Easy to install, no maintenance





# DISINFEZIONE DELL'ACQUA



LAMPADA RAGGI UVC  
UVC RAY LAMP



Cod. 1075096 - 1075097



Cod. 1075085

- Garantisce acqua fresca, pulita e trasparente
  - disinfetta l'acqua in modo sicuro ed efficiente
  - protegge la vasca da ceppi di organismi patogeni
  - controlla la formazione di muffe, batteri ed alghe
  - consente di ridurre dell'80% l'uso di cloro e di altre sostanze chimiche
  - previene l'odore di cloro e le irritazioni della pelle e degli occhi
  - è più ecologico rispetto ai metodi tradizionali
  - Nei modelli in inox funzione timer con conteggio ore vita della lampada
- Provides fresh water, clean and transparent
  - it disinfects water safely and efficiently
  - protects the pool from strains of pathogenic organisms
  - it controls the formation of mold, bacteria and algae
  - it can reduce 80% the use of chlorine and other chemicals
  - prevents chlorine smell and irritation of the skin and eyes
  - it is more environmentally friendly than traditional methods
  - for inox models timer function that indicates the remaining lifetime of the lamp

| Codice                             | Descrizione  |
|------------------------------------|--|
| <b>MODELLI IN ACCIAIO INOX 316</b> |  |
| 1075096                            | Sterilizzatore UVC 75 W timer - fino a 95 m <sup>3</sup><br>UVC sterilizer 75 W timer, for pools up to 95 m <sup>3</sup>     |
| 1075097                            | Sterilizzatore UVC 130 W timer - fino a 130 m <sup>3</sup><br>UVC sterilizer 130 W timer, for pools up to 130 m <sup>3</sup> |
| <b>MODELLO IN PVC</b>              |  |
| 1075085                            | Sterilizzatore UVC 75 W - fino a 95 m <sup>3</sup><br>UVC sterilizer 75 W, for pools up to 95 m <sup>3</sup>                 |
| <b>Ricambi / Replacements</b>      |  |
| 1075098                            | Lampada 75 W per sterilizzatore UVC inox<br>Replacement lamp 75 W for UVC sterilizer inox                                    |
| 1075095                            | Lampada 130 W per sterilizzatore UVC inox<br>Replacement lamp 130 W for UVC sterilizer inox                                  |
| 1075086                            | Lampada 75 W per sterilizzatore UVC PVC<br>Replacement lamp 75 W for UVC sterilizer PVC                                      |

| Caratteristiche  | cod.1075096           | cod.1075097           | cod.1075085           |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Corpo lampada / Housing                                | inox 316              | inox 316              | PVC                   |
| Capacità della piscina / Capacity of the pool          | 75.000 l              | 150.000 l             | 75.000 l              |
| Lampada / Lamp   | 75 watt               | 130 watt              | 75 watt               |
| Pressione massima / Maximum pressure                   | 2 bar                 | 2 bar                 | 2 bar                 |
| Lunghezza apparecchio / Length unit                    | 100 cm                | 100 cm                | 100 cm                |
| Irraggiamento / Irradiation                            | 30 MJ/cm <sup>2</sup> | 30 MJ/cm <sup>2</sup> | 30 MJ/cm <sup>2</sup> |
| Portata massima / maximum flow                         | 23 m <sup>3</sup> /h  | 23 m <sup>3</sup> /h  | 23 m <sup>3</sup> /h  |
| Diametro entrata / uscita / Diameter of inlet / outlet | 63-50 mm              | 63-50 mm              | 63-50 mm              |
| Flussostato / Flowmeter                                | -                     | si                    | -                     |
| Timer / Timer  | si                    | si                    | -                     |

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

LAMPADA UV MEDIA-BASSA PRESSIONE  
MEDIUM-LOW PRESSURE UV LAMP



- Gamma completa per piscine pubbliche
- sistemi da 0,3 a 1200 m<sup>3</sup>/h
- collettori in acciaio AISI 304 (su richiesta AISI 316 L/ HDPE)
- lampada a vapori di mercurio a bassa e media pressione e amalgama
- centraline di controllo a microprocessore
- Complete range for public pools
- systems from 0.3 to 1200 m<sup>3</sup>/h
- manifolds in stainless steel AISI 304 (on request AISI 316 L/ HDPE)
- mercury vapor lamp at low and medium pressure and amalgam
- microprocessor control

**PREZZI SU RICHIESTA  
PRICES ON REQUEST**

## CARATTERISTICHE MOD. BASSA PRESSIONE FEATURES MOD. LOW PRESSURE

- Grado di protezione IP55
- temperatura ambiente da 2° a 40°
- alimentazione elettrica 230V , 50 Hz
- contatore totale
- contatore resettabile con avviso fine vita lampada
- led rosso anomalia
- relè allarme contatto pulito NA/NC
- relè allarme uscita 230 V , NA/NC, 2A MAX
- display controllo irraggiamento/temperatura
- spegnimento per alta temperatura collettore
- Degree of protection IP55
- temperature from 2° to 40 °
- power supply 230V, 50 Hz
- total counter
- counter reset with warning of the end of life of lamp
- red LED for fault
- alarm relay dry contact NA/NC
- alarm relay output 230 V, NA/NC, 2A MAX
- display control radiation / temperature
- shutdown due to high temperature collector

## CARATTERISTICHE MOD. MEDIA PRESSIONE FEATURES MOD. MEDIUM PRESSURE

- Grado di protezione IP55
- temperatura ambiente da 2° a 40°
- alimentazione elettrica 380/400 V
- interruttore magnetotermico
- contatore resettabile con avviso fine vita lampada
- controllo temperatura interno al quadro
- controllo buon funzionamento delle lampade
- allarme visivo di anomalia
- relè allarme contatto pulito NA/NC
- relè allarme uscita 230 V,NA/NC, 2A MAX
- monitoraggio temperature e irraggiamento con soglie allarme
- spegnimento per alta temperatura quadro/collettore
- Degree of protection IP55
- temperature from 2 ° to 40 °
- power supply 380/400 V
- switch magnetic
- counter reset with warning of end of life lamp
- control temperature inside the switchboard
- control of good function of lamps
- visual alarm fault
- Alarm relay dry contact Na / NC
- alarm relay output 230 V, NA / NC, 2A MAX
- temperature monitoring and irradiation with alarm thresholds
- shutdown under high temperature collector

| MODELLO                   | lampada | pressione massima | UVC regolazione      | portata max           | diam.  | camera    | filtri compatibili* |
|---------------------------|---------|-------------------|----------------------|-----------------------|--------|-----------|---------------------|
| UV-S-307 bassa pressione  | 3X80W   | 9 bar             | 400 J/m <sup>2</sup> | 20 m <sup>3</sup> /h  | 2" M   | cisi 304  | 750-900             |
| UV-S-305 bassa pressione  | 4X80W   | 9 bar             | 400 J/m <sup>2</sup> | 30 m <sup>3</sup> /h  | DN 80  | cisi 304  | 1000                |
| UV-S-306 bassa pressione  | 5X80W   | 9 bar             | 400 J/m <sup>2</sup> | 40 m <sup>3</sup> /h  | DN 80  | cisi 304  | 1200                |
| UV-S-703 b.p. amalgama    | 2X200W  | 9 bar             | 400 J/m <sup>2</sup> | 60 m <sup>3</sup> /h  | DN 80  | cisi 304  | 1400-1600           |
| UV-S-704 b.p. amalgama    | 3X200W  | 9 bar             | 400 J/m <sup>2</sup> | 96 m <sup>3</sup> /h  | DN 100 | cisi 316L | 1600-1800           |
| UV-S-705 b.p. amalgama    | 4X200W  | 9 bar             | 400 J/m <sup>2</sup> | 125 m <sup>3</sup> /h | DN 150 | cisi 316L | 2000-2200           |
| UV-S-600E media pressione | 1X600W  | 9 bar             | 600 J/m <sup>2</sup> | 33 m <sup>3</sup> /h  | 2" 1/2 | cisi 316L | 750-900-1000        |
| UV-S-601E media pressione | 1X1000W | 9 bar             | 600 J/m <sup>2</sup> | 55 m <sup>3</sup> /h  | DN 100 | cisi 316L | 1250-1400           |
| UV-S-602E media pressione | 1X2000W | 9 bar             | 600 J/m <sup>2</sup> | 120 m <sup>3</sup> /h | DN 150 | cisi 316L | 1800-2000-2200      |
| UV-S-603E media pressione | 1X2500W | 9 bar             | 600 J/m <sup>2</sup> | 170 m <sup>3</sup> /h | DN 200 | cisi 316L | 2000-2200           |

\* Valori indicativi soggetti alle logiche d'impianto



## L'OZONO NELLE ACQUE DELLE PISCINE

L'ozono è un potente antimicrobico ad ampio spettro in grado di agire su batteri, virus e funghi. Grazie alle sue proprietà ha trovato applicazione in una vasta gamma di processi di sanificazione, tra cui la disinfezione delle acque delle piscine.

L'ozonizzazione è l'unico trattamento di ossidazione e disinfezione senza controindicazioni: migliora la qualità dell'acqua eliminando colore, gusto e odore, abbatte i microinquinanti, eliminando ferro e manganese, riduce la torbidità e le materie in sospensione.

Il metodo si basa sull'immissione controllata di ozono (O<sub>3</sub>) in basse concentrazioni (0,1-0,2 ppm vol) nell'acqua da depurare, con lo scopo di abbattere totalmente le cariche batteriche e virali contaminanti.

Il meccanismo di azione sui virus non è quello di una distruzione, come nel caso dei batteri, ma di un'inattivazione (Fig. 4).

## I VANTAGGI

L'ozono, a differenza di altri prodotti disinfettanti, non lascia residui di alcun genere: dopo aver svolto la sua azione ossidante, si ri-trasforma completamente in ossigeno entro pochi minuti dall'uso.

Se comparato ad altri disinfettanti, minori concentrazioni di ozono e tempi di esposizione più brevi, sono sufficienti a ridurre in maggior misura la popolazione microbica.

## OZONE IN SWIMMING POOL WATER

Ozone is a powerful broad spectrum antimicrobial able to act on bacteria, viruses and fungi. Thanks to its properties it has found application in a wide range of processes of sanitization, including disinfection of swimming pool water.

Ozonation is the only treatment for disinfection and oxidation without drawbacks: it improves the water quality, removing color, taste and smell, reducing the micro, removing iron and manganese, reducing turbidity and suspended solids.

The method is based on entering controlled ozone (O<sub>3</sub>) in low concentrations (0.1-0.2 ppm vol) in the water to be purified, with the aim to break down totally charges bacterial and viral contaminants.

The mechanism of action on viruses is not a destruction, as in the case of bacteria, but of inactivation. (fig. 4)

## ADVANTAGES

The ozone, unlike other disinfectants, don't leave residue of any kind: after having carried out its oxidizing action, re-returns completely in oxygen in few minutes.

When compared with other disinfectants, lower ozone concentrations and exposure times shorter are sufficient to reduce the microbial population to a greater extent.

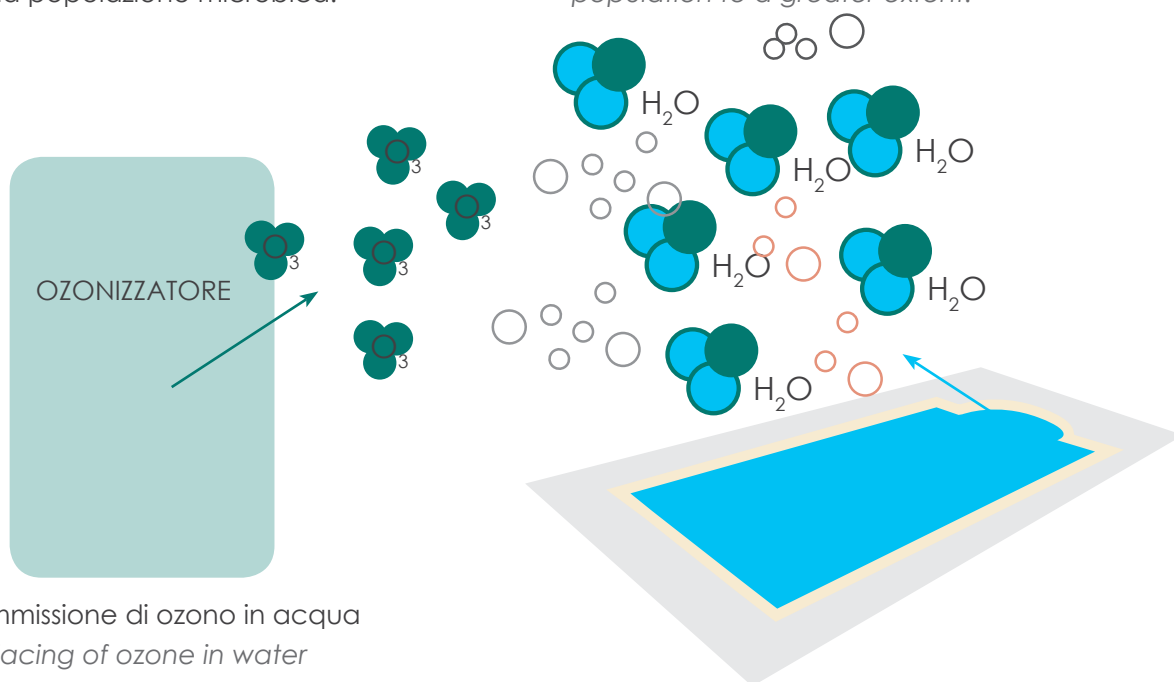


Fig 4: Immissione di ozono in acqua

Fig 4: Placing of ozone in water

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

GENERATORI DI OZONO BIG DIPPER, E10, E20, E40  
BIG DIPPER, E10, E20, E40 OZONE GENERATOR



BIG DIPPER



E10, E20

- generatori di ozono, compatti e modulari
  - facilmente posizionabili nei locali tecnici delle piscine, grazie alle loro ridotte dimensioni
  - kit di accessori per una veloce installazione e messa in funzione
  - possibilità di inserimento in nuovi impianti, ma anche su impianti già esistenti
  - kit accessori installazione comprende il tubo venturi per immissione nel circuito idraulico dell'ozono prodotto, valvola di ritegno, la camera di contatto ed il sistema di abbattimento dello stesso
  - ozono generato in modo efficace e sicuro per l'ambiente, con un sistema di scarica
  - Sistema ideale per il miglioramento della qualità dell'acqua con una riduzione del 60-90% dell'uso di prodotti chimici
- *compact, modular ozone generators*
  - *easily inserted in the technical housing of the pools, thanks to small dimension*
  - *accessory kit permits a quick installation work and commissioning*
  - *possibility to insert into new system, but also into systems that already exist*
  - *kit of accessories for installation work includes T venturi tube for introduction of ozone produced in the hydraulic circuit, the contact chamber and the abatement system of it*
  - *ozone generated so effective and safe for the environment, with a system of discharge*
  - *Improve your pool water quality and clarity with a significant reduction 60-90% of chemical products*

| Codice  | Articolo  |
|---------|---|
| 1041358 | Generatore ozono Big Dipper incluso kit di installazione<br>Ozone generator Big Dipper including the installation kit |
| 1041350 | Generatore ozono E10 incluso kit di installazione<br>Ozone generator E10 including the installation kit               |
| 1041351 | Generatore ozono E20 incluso kit di installazione<br>Ozone generator E20 including the installation kit               |
| 1041352 | Generatore ozono E40 incluso kit di installazione<br>Ozone generator E40 including the installation kit               |

| Descrizione  | BIG DIPPER             | E10                    | E20                    | E40                    |
|--|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Capacità totale di produzione / Total production capacity      | 0,10 g/h               | 0,25 g/h               | 0,5 g/h                | 1,0 g/h                |
| Alimentazione 95/250V 50/60 Hz / Power supply 95/250V 50/60 Hz | 12W                    | 12W                    | 24W                    | 40W                    |
| Dimensioni / Dimensions  | h215 x 153 x 70 mm     | 200 x 360 x 82 mm      | 200 x 360 x 82 mm      | 200 x 542 x 82 mm      |
| Peso Kg / Weight Kg  | 2 Kg                   | 3,72 Kg                | 4,08 Kg                | 6,00 Kg                |
| Flusso d'aria / Standard air flow                              | 0,06 m <sup>3</sup> /h | 0,42 m <sup>3</sup> /h | 0,42 m <sup>3</sup> /h | 0,42 m <sup>3</sup> /h |
| Per piscine fino a / Pool up to                                | 15 m <sup>3</sup>      | 32 m <sup>3</sup>      | 68 m <sup>3</sup>      | 113 m <sup>3</sup>     |

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

## CENTRALINA DI CONTROLLO COLORIMETRICA COLORIMETRIC CONTROL UNIT



- Sistema di controllo e regolazione colorimetrico per piscine disponibile nelle versioni: pH/Rx/Cl libero e pH/Rx/T/Cl libero/Cl totale
  - sistema molto preciso di rilevazione del cloro grazie alle lettura con sistema ottico
  - strumento digitale a microprocessore
  - display LCD a 2 righe per 16 caratteri
  - software di funzionamento semplice ed intuitivo
  - protezione IP65
  - centralina pH/Rx/cloro libero richiede l'utilizzo dello stabilizzante 1 e del reagente 2
  - centralina pH/Rx/cloro libero/cloro totale richiede l'utilizzo dello stabilizzante 1, del reagente 2 e del reagente 3
- *System control and colorimetric regulation for pools available in: pH / Rx / Cl free and pH / Rx / T / Cl free total*
  - *very precise detection of chlorine because the reading is done with the optical system*
  - *digital microprocessor instrument*
  - *LCD display with 2 lines of 16 characters*
  - *simple and intuitive software*
  - *IP65 protection*
  - *the control pH / Rx / free chlorine requires the use of the stabilizer 1 and Reagent 2*
  - *the control pH / Rx / Free Chlorine / Total Chlorine requires the use of the stabilizer 1, reagent 2 and reagent 3*

| Codice  | Descrizione   |
|---------|---|
| 1041340 | Centralina di controllo colorimetrico pH/Rx/cloro libero<br><i>System control pH/Rx/chlorine free</i>                         |
| 1041341 | Centralina di controllo colorimetrico pH/Rx/cloro libero/<br>cloro totale<br><i>System control pH/Rx/ free/total chlorine</i> |
| 1041342 | Stabilizzante 1 cloro libero - 1 l<br><i>Free chlorine stabilizer 1 - 1 l</i>   |
| 1041343 | Reagente 2 cloro libero - 1 l<br><i>Free Chlorine Reagent 2 - 1 l</i>   |
| 1041344 | Reagente 3 cloro totale - 0,5 l<br><i>Total Chlorine Reagent 3 - 0,5 l</i>  |

## DECLORINATORE DECHLORINATOR



Per ridurre l'impatto ambientale che la manutenzione di una piscina può generare, è stato sviluppato un nuovo prodotto: il declorinatore dell'acqua di controlavaggio.

Il sistema è estremamente semplice e veloce da installare su qualsiasi filtro, si deve semplicemente innestare sull'attacco dello scarico.

Al momento della pulizia o dello svuotamento della piscina, l'acqua clorata in uscita viene mescolata ad un neutralizzante tramite un sistema venturi, e convogliata nello scarico non clorata.

Quest'acqua "neutra" può essere raccolta e utilizzata per irrigare il giardino o lavare l'auto.

*To reduce the environmental impact that maintenance of a pool can generate, we developed a new product: the declorinator of backwashwater.*

*The system is extremely simple and easy to install on any filter, you simply insert on the discharge of this.*

*At the time of cleaning or emptying of the pool, the rejected chlorinated water is mixed with a neutralizing (2) by a venturi system and a pump, so as to reject the water in the exhaust not chlorinated.*

*Neutral water may be collected and used for irrigating the garden or wash the car.*



| Codice  | Descrizione  | Collegamento   | Volume piscina |
|---------|--|--|----------------|
| 1076000 | Declorinatore a venturi delle acque di controlavaggio<br><i>Back wash water venturi dechlorinator</i>      | Ø 50 a incollaggio o scanalato Ø 45<br><i>glued fitting Ø 50 or Ø 45 splined</i> | <= 50 mc       |
| 9010027 | CLOROSTOP-abbattitore di cloro in vasca in polvere 1 kg<br><i>powder chlorine blast in the pool 1 kg</i>   |  |                |
| 9010028 | CLOROSTOP-abbattitore di cloro in vasca in polvere 10 kg<br><i>powder chlorine blast in the pool 10 kg</i> |  |                |